

生き生き 韓国文化

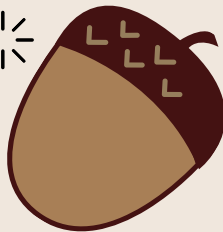
VOL.32



11月

韓国の秋

紅葉狩り、歌



韓国の秋

紅葉狩り名所

九州より紅葉の時期が早い韓国。例年と違って、今年は特に長かった夏の猛暑により、3-6日ほど紅葉が遅く始まりました。韓国の山林庁が予想した紅葉のピーク時期は11月28日から31日。今日は韓国でも愛されている韓国の紅葉狩り名所6か所を紹介します！



ソウル特別市

成均館大学 明倫堂



江原道 束草市

雪岳山国立公園



大田広域市

長泰山自然休養林



慶尚北道 青松郡

周王山国立公園



全羅南道 長城郡

白羊寺



慶尚南道 密陽市

位良池

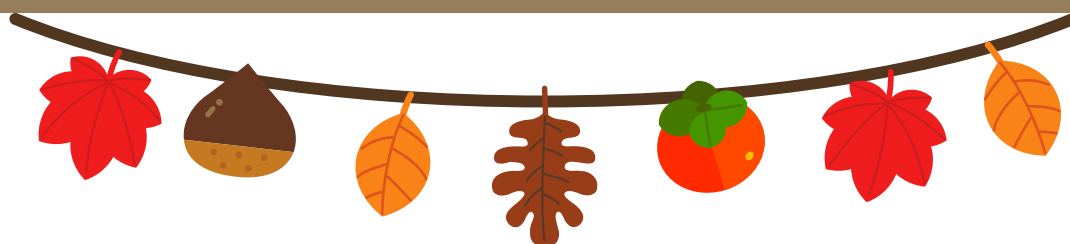
JANNABI -

가을밤에 든 생각(秋の夜に思うこと)



ある秋の夜に思ったことを歌に込めてみました。「運良く得たこの部屋では空に星もよく見えるね。夜になると、懐かしむことが多くてこの夜はたぶん寂しくはないだろう」最後まで悩んだ末に諦めた歌詞の1フレーズです。相変らず名残惜しい気がして、ここにでも書いてみました。

_JANNABIのアルバム紹介中



머나먼 별빛 저 별에서도

遠い星の光 あの星でも

노래 부르는 사랑 살겠지

歌を歌う愛が生きているだろう

부르다 보면 어제가 올까

歌っていれば昨日が来るだろうか

밤이면 오손도손 그리운 것들 모아서

夜になると仲良く恋しいものを集めて

그립던 날이 참 많았는데

懐かしかった日がとても多かったのに

노래 지어 부르겠지

歌を作って歌うよ

저 멀리 반짝이다 아련히 멀어져 가는

遠くきらめく かすかに遠ざかっていく

새까만 밤하늘을 수놓은 별빛마저

真っ黒な夜空を彩る星の光さえ

너는 작은 별 같아

君は小さな星みたい

불어오는 바람 따라가고

吹いてくる風について行って

멀어져 가는

遠ざかっていく

보고픈 그대 생각 짙어져 가는

会いたい君の考えが濃くなっていく

시월의 아름다운 이 밤에

10月の美しいこの夜に

